RÅDETS BESLUT (GUSP) 2017/345

av den 27 februari 2017

om ändring av beslut (Gusp) 2016/849 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

(1) Den 27 maj 2016 antog rådet beslut (Gusp) 2016/849 [1] om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea (nedan kallad *Nordkorea*), genom vilket bland annat Förenta nationernas säkerhetsråds resolutioner (nedan kallade *säkerhetsrådets resolutioner*) 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) och 2270 (2016) genomfördes.

(2) Den 30 november 2016 antog FN:s säkerhetsråd resolution 2321 (2016), i vilken det uttryckte sin djupaste oro över det kärnvapenprov som Nordkorea den 9 september 2016 genomförde i strid med relevanta resolutioner från FN:s säkerhetsråd, ytterligare fördömde Nordkoreas pågående verksamhet inom kärnteknik och ballistisk robotteknik, som allvarligt står i strid med relevanta resolutioner från FN:s säkerhetsråd, samt fastslog att det fortfarande föreligger ett uttalat hot mot internationell fred och säkerhet i och utanför regionen.

(3) FN:s säkerhetsråd uttrycker i resolution 2321 (2016) oro över att enskildas personliga bagage och lastrumsbagage vid inresa till eller utresa från Nordkorea kan användas för att transportera artiklar vars leverans, försäljning eller överföring är förbjuden enligt säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) eller 2321 (2016), och klargör att bagage av dessa slag utgör ”last” vid genomförandet av punkt 18 i säkerhetsrådets resolution 2270 (2016), varmed det hänvisas till skyldigheten att inspektera lasten.

(4) I säkerhetsrådets resolution 2321 (2016) uppmanar säkerhetsrådet medlemsstaterna att göra personalnedskärningar vid de diplomatiska beskickningarna och konsulaten i Nordkorea.

(5) FN:s säkerhetsråd uttrycker i resolution 2321 (2016) oro över att förbjudna artiklar kan transporteras till och från Nordkorea på järnväg och väg, och framhäver att skyldigheten enligt punkt 18 i säkerhetsrådets resolution 2270 (2016) att inspektera last på eller under transitering genom medlemsstaternas territorier omfattar last som transporteras på järnväg och väg.

(6) I säkerhetsrådets resolution 2321 (2016) anges att definitionen av termen *transitering* vid genomförande av den resolutionen och av resolutionerna 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) omfattar, men inte är begränsad till, personers resor via en stats internationella flygplatsterminaler på väg till en destination i en annan stat, oavsett om personerna passerar genom tullen eller passkontrollen på den flygplatsen.

(7) Genom säkerhetsrådets resolution 2321 (2016) införs en högsta volym kol som sammantaget får importeras från Nordkorea, och det fastställs en mekanism för övervakning och kontroll av detta. Som en del av denna mekanism uppmanas medlemsstater som importerar kol från Nordkorea att med jämna mellanrum besöka FN:s webbplats för att säkerställa att den högsta importvolymen för kol sammantaget inte har uppnåtts.

(8) I säkerhetsrådets resolution 2321 (2016) erinras det om att det är förbjudet för Nordkoreas diplomatiska företrädare att utöva yrkesverksamhet eller kommersiell verksamhet för personlig vinning i den mottagande staten.

(9) FN:s säkerhetsråd uttrycker i resolution 2321 (2016) oro för att nordkoreanska medborgare sänds ut för att arbeta i andra stater i syfte att tjäna hårdvaluta som Nordkorea använder för sina kärntekniska program och program för ballistiska robotar och uppmanar staterna att vara vaksamma mot dessa metoder.

[1] Rådets beslut (Gusp) 2016/849 av den 27 maj 2016 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea och om upphävande av beslut 2013/183/Gusp (EUT L 141, 28.5.2016, s. 79).

(10) FN:s säkerhetsråd framför i resolution 2321 (2016) på nytt oro över att stora kontantbelopp kan användas för att kringgå åtgärder som säkerhetsrådet föreskriver och uppmanar medlemsstaterna att vara uppmärksamma på denna risk.

(11) I resolution 2321 (2016) uttrycker FN:s säkerhetsråd sitt åtagande om en fredlig, diplomatisk och politisk lösning på situationen, bekräftar på nytt stödet till sexpartssamtalen och framför uppmaningar om att dessa ska återupptas.

(12) I säkerhetsrådets resolution 2321 (2016) bekräftas att Nordkoreas åtgärder ska hållas under kontinuerlig kontroll, att säkerhetsrådet är berett att vid behov skärpa, ändra, tillfälligt upphäva eller upphäva åtgärderna beroende på Nordkoreas efterlevnad av åtgärderna och att säkerhetsrådet är fast beslutet att vidta ytterligare betydande åtgärder om Nordkorea utför ytterligare kärnvapenprov eller uppskjutningar.

(13) Det krävs ytterligare insatser från unionen för att genomföra vissa åtgärder som fastställs i detta beslut.

(14) Medlemsstaterna bör dela med sig av relevant information till de övriga medlemsstaterna för att främja ett verkningsfullt genomförande av detta beslut i hela EU.

(15) Beslut (Gusp) 2016/849 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut (Gusp) 2016/849 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 1.1 ska följande led läggas till:

"h) Vissa andra artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som förtecknats enligt punkt 4 i säkerhetsrådets resolution 2321 (2016).

i) Varje annan artikel i den förteckning över konventionella vapen med dubbla användningsområden som sanktionskommittén antagit enligt punkt 7 i säkerhetsrådets resolution 2321 (2016)."

2. Artikel 4.1 ska ersättas med följande:

"1. Anskaffande från Nordkorea, genom medlemsstaternas medborgares försorg eller med användning av fartyg som för medlemsstaternas flagg eller av deras luftfartyg, av guld, titanmalm, vanadinmalm, sällsynta jordartsmetaller, koppar, nickel, silver och zink ska vara förbjudet, oavsett om ovanstående har sitt ursprung inom Nordkoreas territorium eller inte."

3. Följande artikel ska införas:

"Artikel 6a

1. Anskaffande av statyer från Nordkorea, genom medlemsstaternas medborgares försorg eller med användning av fartyg som för medlemsstaternas flagg eller av deras luftfartyg, ska vara förbjudet oavsett om de har sitt ursprung inom Nordkoreas territorium eller inte.

2. Punkt 1 ska inte gälla om sanktionskommittén har lämnat förhandsgodkännande i det enskilda fallet.

3. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna artikel."

4. Följande artikel ska införas:

"Artikel 6b

1. Direkt eller indirekt leverans, försäljning eller överföring till Nordkorea, genom medlemsstaternas medborgares försorg eller med användning av fartyg som för medlemsstaternas flagg eller av deras luftfartyg, av helikoptrar och fartyg ska vara förbjuden oavsett om de har sitt ursprung inom medlemsstaternas territorium eller inte.

2. Punkt 1 ska inte gälla om sanktionskommittén har lämnat förhandsgodkännande i det enskilda fallet.

3. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna artikel."

5. Artikel 7 ska ersättas med följande:

"Artikel 7

1. Anskaffande från Nordkorea, genom medlemsstaternas medborgares försorg eller med användning av fartyg som för medlemsstaternas flagg eller av deras luftfartyg, av kol, järn och järnmalm ska vara förbjudet, oavsett om ovanstående har sitt ursprung inom Nordkoreas territorium eller inte. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna punkt.

2. Punkt 1 ska inte gälla för kol som, enligt bekräftelse från den anskaffande medlemsstaten på grundval av tillförlitlig information, har sitt ursprung utanför Nordkorea och har transporterats genom Nordkorea uteslutande för export från hamnen i Rajin (Rason), förutsatt att den medlemsstaten på förhand underrättar sanktionskommittén och att sådana transaktioner inte har något samband med generering av intäkter för Nordkoreas kärntekniska program eller program för ballistiska robotar eller någon annan verksamhet som är förbjuden enligt säkerhetsrådets resolutioner 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) och 2321 (2016) eller enligt detta beslut.

3. Punkt 1 ska inte gälla för den totala export av kol med ursprung i Nordkorea till alla FN-medlemsstater som sammantaget inte överstiger 53 495 894 USD eller 1 000 866 ton, beroende på vad som är lägst, mellan dagen för antagandet av säkerhetsrådets resolution 2321 (2016) och den 31 december 2016, eller för den totala export av kol med ursprung i Nordkorea till alla FN-medlemsstater som sammantaget inte överstiger 400 870 018 USD eller 7 500 000 ton per år, beroende på vad som är lägst, med början den 1 januari 2017, förutsatt att anskaffandet

a) inte involverar någon person eller enhet som har samröre med Nordkoreas kärntekniska program eller program för ballistiska robotar eller någon annan verksamhet som är förbjuden enligt säkerhetsrådets resolutioner 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) och 2321 (2016), inbegripet förtecknade personer eller enheter, personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, enheter som direkt eller indirekt ägs eller kontrolleras av dessa, eller personer eller enheter som hjälper andra att kringgå sanktioner, och

b) sker uteslutande i försörjningssyfte för nordkoreanska medborgare och inte har något samband med generering av intäkter för Nordkoreas kärntekniska program eller program för ballistiska robotar eller någon annan verksamhet som är förbjuden enligt säkerhetsrådets resolutioner 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) och 2321 (2016).

4. En medlemsstat som anskaffar kol direkt från Nordkorea ska, genom formuläret i bilaga V till säkerhetsrådets resolution 2321 (2016), underrätta sanktionskommittén om den totala anskaffningsvolymen för varje månad senast 30 dagar efter månadens utgång. Medlemsstaten ska även meddela övriga medlemsstater och kommission om information som den har underrättat sanktionskommittén om i detta avseende.

5. Punkt 1 ska inte gälla för järn- och järnmalmstransaktioner beträffande vilka det fastställs att de genomförs uteslutande i försörjningssyfte och inte har något samband med generering av intäkter för Nordkoreas kärntekniska program eller program för ballistiska robotar eller någon annan verksamhet som är förbjuden enligt säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) eller 2321 (2016)."

6. Artikel 10 ska ersättas med följande:

"Artikel 10

1. Tillhandahållande av offentligt eller privat finansiellt stöd till handel med Nordkorea, inbegripet beviljande av exportkrediter, garantier eller försäkringar, till nordkoreanska medborgare eller enheter som ägnar sig åt sådan handel ska vara förbjudet.

2. Punkt 1 ska inte gälla om sanktionskommittén i det enskilda fallet på förhand har godkänt att finansiellt stöd tillhandahålls."

7. Artikel 14 ska ersättas med följande:

”Artikel 14

1. Det ska vara förbjudet att på medlemsstaternas territorier öppna filialer eller dotterbolag till, eller representationskontor för, nordkoreanska banker – inbegripet Nordkoreas centralbank, dess filialer och dotterbolag – och andra finansiella enheter som avses i artikel 13.2.

2. Befintliga filialer, dotterbolag och representationskontor på medlemsstaternas territorier som hör till de enheter som avses i punkt 1 ska stängas inom 90 dagar från och med antagandet av säkerhetsrådets resolution 2270 (2016).

3. Såvida det inte finns ett förhandsgodkännande från sanktionskommittén ska det vara förbjudet för nordkoreanska banker – inbegripet Nordkoreas centralbank, dess filialer och dotterbolag – och för andra finansiella enheter som avses i artikel 13.2 att

a) inrätta nya samriskföretag med banker inom medlemsstaternas jurisdiktion,

b) upprätta ägarintressen i banker inom medlemsstaternas jurisdiktion, eller

c) upprätta eller upprätthålla korrespondentbankförbindelser med banker inom medlemsstaternas jurisdiktion.

4. Befintliga samriskföretag, ägarintressen och korrespondentbankförbindelser med nordkoreanska banker ska avslutas inom 90 dagar från och med antagandet av säkerhetsrådets resolution 2270 (2016).

5. Det ska vara förbjudet för finansinstitut på medlemsstaternas territorier eller inom deras jurisdiktion att öppna representationskontor, inrätta dotterbolag, inrätta filialer eller öppna bankkonton i Nordkorea.

6. Befintliga representationskontor, dotterbolag eller bankkonton i Nordkorea ska stängas inom 90 dagar från och med antagandet av säkerhetsrådets resolution 2321 (2016).

7. Punkt 6 ska inte gälla om sanktionskommittén i det enskilda fallet fastställer att sådana kontor, dotterbolag eller konton krävs för leverans av humanitärt bistånd eller för verksamhet som bedrivs av diplomatiska beskickningar i Nordkorea i enlighet med Wienkonventionerna om diplomatiska och konsulära förbindelser eller verksamhet som bedrivs av FN eller dess fackorgan eller därmed förbundna organisationer eller för något annat andra ändamål i enlighet med säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) eller 2321 (2016).”

8. Artikel 16.6 ska ersättas med följande:

”6. Medlemsstaterna ska, i enlighet med sina förpliktelser enligt tillämpliga resolutioner från FN:s säkerhetsråd, däribland resolution 1540 (2004), vidta de åtgärder som krävs för att beslagta och bortskaffa – exempelvis genom att de förstörs, görs obrukbara eller oanvändbara, lagras eller överförs till en annan stat än ursprungs- eller destinationsstaten för bortskaffande – artiklar som identifierats vid inspektioner och som det enligt säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) eller 2321 (2016) är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.”

9. Följande artikel ska införas:

”Artikel 18a

1. En medlemsstat som är flaggstat för ett fartyg som förtecknats av sanktionskommittén ska, om kommittén så föreskriver, avregistrera fartyget.

2. En medlemsstat som är flaggstat för ett fartyg som förtecknats av sanktionskommittén ska, om kommittén så föreskriver, beordra fartyget att bege sig till en hamn som har utsetts av kommittén, i samordning med hamnstaten.

3. Medlemsstaterna ska, om så föreskrivs av sanktionskommittén vid förtecknandet, förbjuda fartyget att anlöpa deras hamnar utom i nödfall eller om fartyget återvänder till sin ursprungshamn.

4. Medlemsstaterna ska, om så föreskrivs av sanktionskommittén vid förtecknandet, se till att fartyget omfattas av en frysning av tillgångar.

5. Bilaga IV ska omfatta de fartyg som avses i punkterna 1–4 i denna artikel förtecknats av sanktionskommittén i enlighet med punkt 12 i säkerhetsrådets resolution 2321 (2016).”

10. Artikel 20 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 2 ska ersättas med följande:

"2. Punkt 1 ska inte gälla om sanktionskommittén lämnar förhandsgodkännande i det enskilda fallet."

b) Punkt 3 ska utgå.

11. Följande artikel ska införas:

"Artikel 20a

Det ska vara förbjudet att från Nordkorea anskaffa fartygs- eller luftfartygsrelaterade tjänster."

12. Artikel 21 ska ersättas med följande:

"Artikel 21

Medlemsstaterna ska avregistrera alla fartyg som ägs, kontrolleras eller drivs av Nordkorea och får inte registrera några sådana fartyg som har blivit avregistrerade av en annan stat enligt punkt 24 i säkerhetsrådets resolution 2321 (2016)."

13. Artikel 22 ska ersättas med följande:

"Artikel 22

1. Det ska vara förbjudet att registrera fartyg i Nordkorea, inhämta tillstånd för ett fartyg att föra Nordkoreas flagg, att äga, leasa, driva, eller tillhandahålla klassificering, certifiering eller tillhörande tjänster för, eller försäkra, fartyg som för Nordkoreas flagg.

2. Punkt 1 ska inte gälla om sanktionskommittén har lämnat förhandsgodkännande i det enskilda fallet.

3. Tillhandahållande genom medlemsstaternas medborgares försorg eller från medlemsstaternas territorium av försäkrings- eller återförsäkringstjänster för fartyg som ägs, kontrolleras eller drivs, inbegripet genom olagliga medel, av Nordkorea ska vara förbjudet.

4. Punkt 3 ska inte gälla om sanktionskommittén i det enskilda fallet fastställer att fartygets verksamhet bedrivs uteslutande i försörjningssyfte och inte kommer att utnyttjas av nordkoreanska personer eller enheter för att generera intäkter, eller att verksamheten bedrivs uteslutande för humanitära ändamål."

14. I artikel 23 ska följande punkt läggas till:

"12. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som krävs för att begränsa inresa till eller transitering genom deras territorier för medlemmar i Nordkoreas regering, tjänstemän som arbetar för denna regering och personer som ingår i Nordkoreas försvarsmakt, om sådana medlemmar eller tjänstemän har samröre med Nordkoreas kärntekniska program eller program för ballistiska robotar eller någon annan verksamhet som är förbjuden enligt säkerhetsrådets resolutioner 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) och 2321 (2016)."

15. Följande artikel ska införas:

"Artikel 24a

1. Om en medlemsstat fastställer att en person arbetar för eller på uppdrag av en nordkoreansk bank eller ett nordkoreanskt finansinstitut ska medlemsstaten utvisa personen i fråga från sitt territorium i syfte att återsända personen till det land där han eller hon är medborgare, i överensstämmelse med tillämplig rätt.

2. Punkt 1 ska inte gälla om personens närvaro krävs för att en rättsprocess ska kunna fullbordas eller av uteslutande medicinska, säkerhetsmässiga eller andra humanitära skäl, eller om sanktionskommittén i det enskilda fallet har fastställt att utvisningen av personen skulle vara oförenlig med målen för säkerhetsrådets resolutioner 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) och 2321 (2016)."

16. Artikel 30 ska ersättas med följande:

”Artikel 30

1. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som krävs för att vara vaksamma och förhindra att det på deras territorier eller genom deras medborgares försorg ges specialiserad undervisning eller utbildning till nordkoreanska medborgare inom sådana discipliner som skulle bidra till Nordkoreas spridningskänsliga kärntekniska verksamhet och utvecklingen av system för kärnvapenbärare; detta inbegriper undervisning eller utbildning i avancerad fysik, avancerad datorsimulering och relaterad datavetenskap, geospatial navigering, kärnteknik, rymdteknik, flygteknik och relaterade discipliner, avancerad materialkunskap, avancerad kemiteknik, avancerad maskinteknik, avancerad elektroteknik och avancerad industriteknik.

2. Medlemsstaterna ska avbryta vetenskapliga och tekniska samarbeten som involverar personer eller grupper som finansieras officiellt av eller som företräder Nordkorea med undantag för medicinska utbyten, om inte,

a) vad gäller vetenskapliga eller tekniska samarbeten på områdena kärnvetenskap och kärnteknik, rymdteknik och flygteknik eller avancerad tillverkningsteknik och avancerade tillverkningsmetoder, sanktionskommittén i det enskilda fallet har fastställt ett en viss verksamhet inte kommer att bidra till Nordkoreas spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller program med anknytning till ballistiska robotar, eller

b) vad gäller alla andra vetenskapliga eller tekniska samarbeten, den medlemsstat som deltar i det vetenskapliga eller tekniska samarbetet fastställer att den aktuella verksamheten inte kommer att bidra till Nordkoreas spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller program med anknytning till ballistiska robotar samt på förhand underrättar sanktionskommittén om ett sådant fastställande.”

17. Följande artikel ska införas:

”Artikel 31a

Det ska vara förbjudet för nordkoreanska diplomatiska beskickningar och konsulat, och för deras nordkoreanska medlemmar, att äga eller kontrollera bankkonton i unionen, med undantag för ett konto i den eller de medlemsstater som är värd för beskickningen eller konsulatet eller där deras medlemmar är ackrediterade.”

18. Följande artikel ska införas:

”Artikel 31b

1. Det ska vara förbjudet att hyra ut eller på annat sätt göra fast egendom tillgänglig för Nordkorea, och det ska även finnas ett förbud mot att fast egendom används av, eller till förmån för, Nordkorea för något annat ändamål än diplomatisk eller konsulär verksamhet.

2. Det ska också vara förbjudet att hyra fast egendom belägen utanför Nordkoreas territorium från Nordkorea.”

19. Artikel 33.1 ska ersättas med följande:

”1. Rådet ska genomföra ändringar av bilagorna I och IV på grundval av avgöranden av säkerhetsrådet eller sanktionskommittén.”

20. Följande artikel ska införas:

”Artikel 36a

Med avvikelse från de åtgärder som fastställs i säkerhetsrådets resolution 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) eller 2321(2016) ska den behöriga myndigheten i en medlemsstat bevilja det nödvändiga tillståndet under förutsättning att sanktionskommittén har fastställt att ett undantag är nödvändigt för att underlätta arbetet för internationella och icke-statliga organisationer som tillhandahåller bistånd och katastrofhjälp i Nordkorea till förmån för Nordkoreas civilbefolkning.”

21. Bilaga IV ska läggas till sådan den återges i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 27 februari 2017.

På rådets vägnar
K. MIZZI
Ordförande

BILAGA

”BILAGA IV

Förteckning över fartyg enligt artikel 18a”